

În temeiul Deciziei primului-ministru nr.234/2006 privind numirea domnului Dan Cristian Georgescu în funcția de președinte al Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației,

În temeiul dispozițiilor art.7 alin.(1), (3) și (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.134/2006 privind înființarea Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației, ale art.36 alin.(1) și (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art.23 alin.(2) din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003 privind stabilirea procedurii de soluționare a litigiilor ce intră în competența Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații,

PREȘEDINTELE AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII ȘI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI

emite prezenta:

DECIZIE PRIVIND SOLUȚIONAREA LITIGIULUI DINTRE S.C. EQUANT ROMANIA S.A. ȘI S.C. ROMTELECOM S.A.

I. Introducere

A. Sesizarea reclamantei

La data de 29 septembrie 2005, reclamanta S.C. Equant Romania S.A. (denumită în continuare *Equant*), cu sediul în București, B-dul Dimitrie Pompei nr.9-9A, sector 2, a introdus la Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (denumită în continuare *ANRC*)¹, în temeiul dispozițiilor art.36 alin.(1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare,

¹ La data de 29 decembrie 2006, ca urmare a desființării *ANRC*, funcțiile, obiectivele și atribuțiile acestei instituții publice au fost preluate, în calitate de succesor legal universal, de către Autoritatea Națională pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației, în temeiul dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr.134/2006 privind înființarea Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației.

și ale art.1 alin.(2) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003 privind stabilirea procedurii de soluționare a litigiilor ce intră în competența *ANRC*, o sesizare împotriva pârâtei S.C. Romtelecom S.A. (denumită în continuare *Romtelecom*), cu sediul în București, Str. Gârlei nr.1B, sector 1, solicitând prin aceasta obligarea pârâtei la furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, cu respectarea prevederilor acordului de interconectare încheiat între părți pe baza Ofertei de referință pentru interconectare a *Romtelecom* (denumită în continuare *ORI*) și a prevederilor Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003 privind interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă, modificată prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1330/2004. Sesizarea a fost înregistrată la *ANRC* cu nr.25135/29.09.2005.

Pentru soluționarea sesizării sale, reclamanta a ales procedura de mediere.

B. Desfășurarea procedurii

În temeiul dispozițiilor art.7 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, președintele *ANRC*, prin Decizia nr.1358/2005, a numit comisia responsabilă cu soluționarea litigiului dintre *Equant* și *Romtelecom* (denumită în continuare *Comisia*), formată din următoarele persoane:

- domnul Vlad-Mihai Cercel, director, Direcția Juridică, în calitate de președinte;
- domnul Paul-Radu Tudorache, director, Direcția Reglementare Economică a Pieței, în calitate de membru;
- domnul Sebastian Popovici, șef serviciu Litigii, Direcția Juridică, în calitate de membru;
- domnul Florin-Adrian Dragomir, șef serviciu Reglementări Tehnice Comunicații Electronice, Direcția Reglementare Tehnică a Pieței, în calitate de membru;
- domnul Cosmin-Gabriel Stanciu, expert, Serviciul Acces și Interconectare, Direcția Reglementare Economică a Pieței, în calitate de membru.

În temeiul dispozițiilor art.8 alin.(3) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, părțile au fost invitate la data de 21 octombrie 2005 la sediul central al *ANRC* din București, B-dul Libertății nr.14, sector 5, pentru dezbaterile litigiului în cadrul procedurii de mediere. Dezbaterile din cadrul ședinței din data de 21 octombrie 2005 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.27706/26.20.2005.

În vederea continuării dezbaterilor, *Comisia*, în temeiul dispozițiilor art.12 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, a stabilit o nouă întâlnire pentru data de 28 octombrie 2005. Dezbaterile din cadrul ședinței din data de 28 octombrie 2005 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.6403/02.11.2005.

Având în vedere că părțile nu au ajuns la o înțelegere în termenul de 30 de zile prevăzut de dispozițiile art.15 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, *Comisia* a stabilit o nouă întâlnire pentru data de 10 noiembrie 2005, litigiul urmând a fi soluționat prin intermediul procedurii contencioase. Dezbaterile din cadrul ședinței din data

de 10 noiembrie 2005 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.6529/11.11.2005.

Pentru a da posibilitatea reclamantei să depună noi înscrisuri în sprijinul susținerilor sale, *Comisia*, în temeiul dispozițiilor art.19 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, a stabilit o nouă întâlnire pentru data de 24 noiembrie 2005. Dezbaterile din cadrul ședinței din data de 24 noiembrie 2005 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.6916/14.12.2005.

Având în vedere natura și complexitatea solicitărilor *Equant*, *Comisia*, în temeiul dispozițiilor art.19 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, a stabilit o nouă întâlnire pentru data de 8 decembrie 2005.

Având în vedere adresa *Equant*, înregistrată la *ANRC* cu nr.31701/09.12.2005, precum și adresa *Romtelecom*, înregistrată la *ANRC* cu nr.6865/09.12.2005, prin care s-a solicitat suspendarea litigiului dintre *Equant* și *Romtelecom*, *Comisia*, în temeiul art.242 alin.(1) pct.1 din Codul de procedură civilă, a dispus suspendarea acestuia.

La data de 6 aprilie 2006, prin adresa înregistrată la *ANRC* cu nr.6/203180/06.04.2006, având în vedere că negocierile dintre părți au eșuat, reclamanta a solicitat redeschiderea procedurii de soluționare a litigiului dintre *Equant* și *Romtelecom*.

Având în vedere solicitarea reclamantei, în temeiul art.245 pct.(1) din Codul de procedură civilă, *Comisia* a dispus redeschiderea procedurii de soluționare a litigiului dintre *Equant* și *Romtelecom* și a stabilit o nouă întâlnire pentru data de 5 mai 2006. În cadrul acestei întâlniri, reclamanta a renunțat la capătul de cerere privind obligarea pârâtei la respectarea prevederilor acordului de interconectare încheiat între părți pe baza *ORI* referitoare la procedura de comandă de capacitate pe nodurile de transmisiuni ale rețelei și la previziuni. Dezbaterile din cadrul ședinței din data de 5 mai 2006 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.6/204554/11.05.2006.

În temeiul dispozițiilor art.18 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, părțile au fost invitate la data de 31 mai 2006 la sediul central al *ANRC* pentru a-și expune punctele de vedere asupra litigiului. Dezbaterile din cadrul ședinței din data de 31 mai 2006 au fost consemnate în procesul-verbal înregistrat la *ANRC* cu nr.6/314375/09.06.2006.

Având nevoie de timp pentru a delibera, *Comisia*, în temeiul dispozițiilor art.260 alin.(1) din Codul de procedură civilă, a amânat pronunțarea pentru data de 9 iunie 2006 și, apoi, pentru data de 26 iunie 2006. La data de 27 iunie 2006, în temeiul dispozițiilor art.20 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, *Comisia* a comunicat reclamantei, respectiv pârâtei, soluția preliminară privind litigiul dintre *Equant* și *Romtelecom*, împreună cu măsurile propuse în vederea soluționării litigiului.

Având în vedere că niciuna dintre părți nu a transmis cerere de reanalizare a soluției preliminare, după expirarea termenului de 15 zile prevăzut la art.21 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003 *Comisia* a considerat procedura finalizată.

Având în vedere complexitatea acestui litigiu, pentru o analiză temeinică a documentelor aflate la dosar, a susținerilor părților și a dispozițiilor legale aplicabile, prin

deciziile președintelui *ANRC* nr.216/2006 și nr.2308/2006, respectiv prin Decizia președintelui Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației nr.1793/2007, termenul de soluționare a fost prelungit succesiv până la datele de 31 iulie 2006, 28 februarie 2007 și, respectiv, 28 iunie 2007.

La data de 28 iunie 2007, în temeiul dispozițiilor art.23 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1331/2003, *Comisia* a prezentat președintelui Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației raportul conținând propunerile de soluționare a litigiului dintre *Equant* și *Romtelecom*.

II. Susținerile părților

A. Susținerile reclamantei

În susținerea cererii sale, reclamanta a arătat că, la data de 1 septembrie 2004, a încheiat cu *Romtelecom* un acord privind interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale pe baza *ORI*, care reglementează și o procedură de primire și tratare a comenzilor, inclusiv referitoare la reparații. Reclamanta a susținut că, după data de 1 ianuarie 2005, deși părțile nu au modificat acordul de interconectare, respectiv fără ca *Romtelecom* să fi informat *Equant*, a constatat schimbări în ceea ce privește gestionarea acordului de către *Romtelecom* referitoare la aplicarea procedurii de primire și tratare a comenzilor. Astfel, trecerea de la o modalitate de gestionare descentralizată a comenzilor pentru linii închiriate-segmente terminale, la nivelul fiecărei direcții județene, la una centralizată, la nivelul sediului central al *Romtelecom*, a avut ca efect temporar neexecutarea sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate de pârâtă prin acord, iar, ca urmare a acestei situații, *Equant* nu a putut onora sau a onorat cu întârziere comenzile clienților săi.

Reclamanta a mai precizat că, în urma unor discuții informale, părțile au convenit asupra unei perioade de tranziție până la implementarea unei noi proceduri de primire și tratare a comenzilor, inclusiv referitoare la reparații, dar fără a stabili termene privind implementarea acesteia. Deși ulterior *Equant* a solicitat *Romtelecom* modificarea și completarea acordului de interconectare, prin introducerea acestei noi proceduri, nu a primit niciun răspuns oficial din partea pârâtei.

De asemenea, reclamanta a acuzat lipsa de reacție a pârâtei în legătură cu anumite cereri ale sale, arătând că există un număr important de comenzi la care nu a primit datele de înregistrare în sistemul de gestiune al *Romtelecom* sau vreun răspuns.

În continuare, reclamanta a susținut că pârâta nu respectă anumite obligații prevăzute de dispozițiile Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003, respectiv de prevederile acordului de interconectare. Astfel, *Equant* a afirmat că *Romtelecom* nu a implementat o procedură de comandă de capacitate pe nodurile de transmisiuni ale rețelei, pe baza previziunilor transmise de *Equant*, în conformitate cu prevederile *ORI* și

ale acordului de interconectare. De asemenea, reclamanta a apreciat că invocarea de către pârâtă a lipsei de capacități disponibile în noduri, inclusiv pentru cele declarate în *ORI* ca fiind cu cerere ridicată, ca motiv de refuz al implementării comenzilor adresate, precum și refuzul furnizării serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale pe alte echipamente decât "Newbridge" reprezintă încălcări atât ale acordului de interconectare, cât și ale obligației de a pune la dispoziție serviciul de interconectare pentru toate tipurile de linii închiriate-segmente terminale oferite pe piața cu amănuntul, stabilită de prevederile art.5 alin.(3) lit.b) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003.

Reclamanta a mai susținut că *Romtelecom* a facturat eronat un număr de circuite solicitate de *Equant* în baza acordului de interconectare, pârâta aplicând, în mod greșit, tarifele practicate pe piața cu amănuntul. În acest sens, *Equant* a arătat că pârâta refuză să furnizeze serviciul de linii închiriate-segmente terminale la tarifele prevăzute în *ORI* și acordul de interconectare, în cazul nodurilor de transmisiuni unde nu sunt amplasate echipamente "Newbridge", *Romtelecom* obligând *Equant* să achiziționeze serviciul la nivelul tarifelor practicate pe piața cu amănuntul (inclusiv în situația creșterii capacității, la solicitarea *Equant*, a unor circuite tarificate anterior pe baza *ORI*) sau să achiziționeze resurse suplimentare care nu sunt necesare (de exemplu, să achiziționeze circuite la capacități superioare celor solicitate sau serviciul de acces necondiționat la bucla locală). În opinia reclamantei, această practică a pârâtei reprezintă o încălcare a obligației de nediscriminare reglementate de dispozițiile art.10 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002 privind accesul la rețelele publice de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.527/2002, și ale art.3 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, respectiv a obligației prevăzute de dispozițiile art.9 alin.(2) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002. Reclamanta a mai precizat că, în anumite situații, *Romtelecom* refuză să furnizeze serviciul de linii închiriate-segmente terminale, pe motiv că cele două capete ale circuitului nu sunt situate în aceeași zonă tehnică, existând, de asemenea, cazuri în care pârâta nu oferă niciun motiv.

În opinia reclamantei, definiția *Romtelecom* privind legătura de acces la utilizatorul final (*«Legătură de acces la utilizatorul final - un canal de capacitate de transmisie permanentă și transparentă între un nod al rețelei de transmisiuni a Romtelecom și o locație a utilizatorului final deservită de către acel nod al rețelei de transmisiuni a Romtelecom»*) și definiția legăturii de acces la utilizatorul final de nx64 kbit/s (*«O legătură de acces la utilizatorul final de nx64 kbit/s include o unitate terminală de date (DTU) la locația utilizatorului final, în cadrul ariei deservite de un nod al rețelei de transmisiuni, conectată prin cablu metalic printr-un MDF la echipamentul Newbridge de la nodul rețelei de transmisiuni»*), ambele prevăzute în *ORI* și acordul de interconectare, limitează sfera de aplicare a definiției zonei geografice. În acest sens, reclamanta a arătat că, potrivit prevederilor art.7 alin.(1) lit.b) pct.II din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *Romtelecom* are obligația să prevadă în *ORI* informații referitoare la punctele sale de acces, pentru fiecare din punctele de acces definite de nodurile de transmisiuni prevăzute

la lit.a), privind reprezentarea grafică a zonei geografice deservite direct prin intermediul rețelei de acces aferente nodului respectiv sau indirect, prin intermediul rețelei de acces aferente oricărui alt nod din cadrul aceleiași rețele de transmisiuni regionale, situat:

1. pe un nivel ierarhic inferior acestuia, conform arhitecturii rețelei; sau
2. pe același nivel ierarhic, conform arhitecturii rețelei; sau
3. pe un nivel ierarhic inferior nodurilor prevăzute la pct.2., conform arhitecturii rețelei, iar, potrivit prevederilor art.7 alin.(2), zona geografică deservită de un nod de transmisiuni nu poate fi mai redusă ca întindere decât zona geografică deservită de același nod în cazul furnizării de către *Romtelecom* a serviciilor de linii închiriate pe piața cu amănuntul.

Având în vedere aceste prevederi, *Equant* a apreciat că există două tipuri de deservire (directă și indirectă) și că zona geografică deservită de un nod de transmisiuni nu poate fi mai redusă ca întindere decât zona geografică deservită de același nod în cazul furnizării de către pârâtă a serviciilor de linii închiriate pe piața cu amănuntul. În consecință, *Romtelecom* are obligația de a oferi serviciul de linii închiriate-segmente terminale și la locațiile utilizatorilor finali care nu sunt deservite direct de noduri de transmisiuni unde se găsesc echipamente "Newbridge", dar care sunt deservite indirect, potrivit definițiilor din decizia sus-menționată.

În concluzie, reclamanta a solicitat *ANRC* obligarea pârâtei la furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, cu respectarea prevederilor acordului de interconectare încheiat între părți pe baza *ORI* și a prevederilor Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003.

B. Susținerile pârâtei

În cadrul dezbaterilor, *Romtelecom* a arătat că, în luna septembrie 2004, părțile au încheiat un acord privind interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale, care reglementa și o procedură de implementare a comenzilor. Începând cu luna ianuarie 2005, conducerea societății a decis gestionarea centralizată a contractelor, la nivelul departamentului "Wholesale", atât a celor încheiate pe baza *ORI*, cât și a celor încheiate pe baza Ofertei de referință pentru accesul necondiționat la bucla locală.

Romtelecom a susținut că se confruntă cu probleme similare celor semnalate de reclamantă, existând întârzieri chiar și în cazul contractelor încheiate cu proprii clienți pe baza ofertei sale comerciale privind furnizarea cu amănuntul de linii închiriate. Pârâta a mai afirmat că au existat situații în care volumul comenzilor *Equant* a depășit capacitatea sa de implementare, ajungându-se uneori până la un număr de 130 de comenzi transmise într-o singură zi. În vederea identificării unor soluții, părțile au purtat discuții privind posibilitatea implementării unei aplicații electronice de primire și tratare a comenzilor.

În continuare, *Romtelecom* a arătat că *Equant* este cel mai important client al său, față de care a abordat întotdeauna o atitudine proactivă, furnizându-i în prezent un număr de peste 3.400 de linii închiriate-segmente terminale. Pe parcursul anului 2005 au fost

primite din partea *Equant* un număr de 1.710 comenzi, din care 1.495 au fost onorate deja. Din cele 215 comenzi neonorate, pârâta a arătat că un număr de 64 sunt fără soluție tehnică, 2 comenzi necesită lucrări de extindere a rețelei, o comandă necesită alte lucrări speciale, respectiv *Equant* a renunțat ulterior la 148 de comenzi.

De asemenea, în ceea ce privește aspectele tehnice menționate de reclamantă, *Romtelecom* a apreciat că, în conformitate cu *ORI* și cu prevederile acordului încheiat, nu poate oferi serviciul de linii închiriate-segmente terminale la nivel național pe alte echipamente decât "Newbridge", întrucât aceasta este singura tehnologie prevăzută în *ORI* și acord, iar prin utilizarea altor tehnologii pentru furnizarea serviciului către *Equant* și-ar încălca obligația de nediscriminare ce-i incumbă.

Referitor la susținerile *Equant* legate de modul eronat de tarifare a liniilor închiriate-segmente terminale furnizate, în cadrul dezbaterilor *Romtelecom* a susținut că va lua măsurile necesare în vederea remedierii acestei situații, arătând că, în urma analizelor ce vor fi efectuate în acest sens, un număr de circuite urmează a fi tarifat în conformitate cu prevederile acordului încheiat, iar, în ceea ce privește anumite circuite, va informa reclamanta cu privire la poziția sa în cel mai scurt timp posibil.

Referitor la procedura de primire și tratare a comenzilor, în cadrul dezbaterilor, *Romtelecom* s-a angajat să transmită *Equant* un program detaliat cu privire la implementarea acestei proceduri.

În ceea ce privește obligațiile privind furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, *Romtelecom* a arătat că oferă reclamantei serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale structurate de capacitate cuprinsă între nx64 kbit/s și nx1024 kbit/s, în conformitate cu prevederile *ORI* și ale acordului încheiat, în cazul tuturor utilizatorilor conectați la punctele de acces în care se află noduri "Newbridge", lista acestor noduri fiind disponibilă pe pagina sa de Internet.

De asemenea, pârâta a precizat că aria geografică reprezintă aria tehnică potrivit organizării tehnice a rețelei *Romtelecom*, iar aria de deservire pentru un nod de transmisiuni (nx64 kbit/s și 2 Mbit/s) reprezintă aria de acoperire a rețelei de acces de cupru, conectată la repartitoarele principale colocate, această arie fiind limitată suplimentar de performanțele echipamentului de acces, precum și de caracteristicile perechilor de cupru. *Romtelecom* a mai afirmat că aria geografică, astfel cum este definită în Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, nu reprezintă aria de deservire a nodului de transmisiuni, în particular aria de deservire a nodului "Newbridge", arătând că într-un număr mic de noduri de transmisiuni sunt colocate echipamente "Newbridge" care pot furniza acces pentru circuite nx64 kbit/s.

În finalul dezbaterilor, *Romtelecom* a susținut că, pentru furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, nu mai oferă soluția tehnică "ISDN blocat" pe piața cu amănuntul, iar, în ceea ce privește liniile închiriate furnizate în prezent astfel, acestea vor fi transferate pe altă tehnologie în perioada următoare.

În concluzie, având în vedere considerentele sus-menționate, pârâta a solicitat respingerea sesizării formulate de *Equant* ca neîntemeiată.

III. Opinia *Comisiei*

A. Competența Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației

Potrivit dispozițiilor art.4 alin.(1) lit.i) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.134/2006 privind înființarea Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației, una dintre funcțiile Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației (denumită în continuare *ANRCTI*) este cea de organ de decizie în soluționarea litigiilor dintre furnizorii de rețele și de servicii în domeniul comunicațiilor electronice, iar, potrivit dispozițiilor art.36 alin.(1) și (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare, *"Art.36. – (1) În situația apariției unui litigiu între furnizori de rețele sau de servicii de comunicații electronice în legătură cu obligațiile impuse acestora prin dispozițiile prezentei ordonanțe de urgență sau al legislației speciale în domeniul comunicațiilor electronice sau de către ANRCTI în conformitate cu aceste dispoziții, partea interesată poate sesiza ANRCTI în vederea soluționării litigiului sau poate introduce o cerere de chemare în judecată la instanța competentă. ANRCTI soluționează litigiul în termen de 4 luni de la data sesizării, în afara situațiilor excepționale, în care un termen mai lung este necesar pentru buna soluționare a cazului.*

[...]

(4) Decizia emisă de președintele ANRCTI, în condițiile prezentului articol, constituie act administrativ-jurisdicțional, putând fi atacată în contencios administrativ [...]." Din analiza acestor dispoziții legale rezultă că *ANRCTI* are calitatea de organ administrativ-jurisdicțional specializat în soluționarea litigiilor din domeniul comunicațiilor electronice, persoanele interesate având posibilitatea de a se adresa *ANRCTI* pentru soluționarea unor astfel de litigii.

În cauza de față, *Equant* a solicitat *ANRC* obligarea *Romtelecom* la furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, cu respectarea prevederilor acordului de interconectare încheiat între părți pe baza *ORI* și a prevederilor Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003. În motivarea cererii, reclamanta a invocat, în esență, încălcarea de către pârâtă a obligațiilor prevăzute de dispozițiile art.9 alin.(2) și art.10 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002 privind accesul la rețelele publice de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.527/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art.2 alin.(2) și (5), art.3 lit.b), art.4 alin.(2), art.5 alin.(3), art.6 alin.(1), (2) și (4), art.7 alin.(1) lit.b) pct.II și alin.(2) și art.9 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003. Având în vedere că argumentele aduse de reclamantă în sprijinul sesizării sale privesc încălcarea de către pârâtă a unor obligații

prevăzute de legislația din domeniul comunicațiilor electronice, rezultă că *ANRCTI* este competentă să soluționeze sesizarea *Equant*.

B. Fondul

Având în vedere cele de mai sus, *Comisia* urmează a se pronunța asupra solicitărilor reclamantei pe baza susținerilor scrise și orale ale celor două părți, documentelor depuse la dosar și legislației aplicabile din domeniul comunicațiilor electronice.

1. Reglementarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale

Potrivit dispozițiilor art.8 alin.(1) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, *"Dacă, în urma unei analize de piață realizate în conformitate cu prevederile cap.V din Ordonanța-cadru, un operator este desemnat ca având putere semnificativă pe o piață relevantă, autoritatea de reglementare va impune acestuia, în mod corespunzător, una sau mai multe dintre obligațiile prevăzute la art.9-13."* În temeiul acestor dispoziții, după identificarea de către *ANRC*, prin anexa la Regulamentul privind identificarea piețelor relevante din sectorul comunicațiilor electronice (denumit în continuare *Regulamentul*), aprobat prin Decizia președintelui *ANRC* nr.136/2002, cu completările ulterioare, a pieței furnizării serviciilor de linii închiriate-segmente terminale, *Romtelecom* a fost desemnat, prin Decizia președintelui *ANRC* nr.802/2003, ca operator cu putere semnificativă pe această piață, fiindu-i impuse în consecință, prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, obligațiile specifice prevăzute la art.9-13 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002 (transparentă, nediscriminare, evidență contabilă separată, furnizarea unor servicii și acordarea accesului la anumite facilități, precum și fundamentarea tarifelor în funcție de costuri).

În ceea ce privește acordarea accesului la rețeaua publică de telefonie fixă a pârâtei, *ANRC* a impus în sarcina *Romtelecom*, în temeiul art.12 alin.(1) și alin.(2) lit.i) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, obligația de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, ca modalitate specifică de acordare a accesului. De asemenea, *ANRC* a impus *Romtelecom*, în temeiul dispozițiilor art.10 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, obligația de nediscriminare în ceea ce privește interconectarea rețelei sale, iar obligația de transparentă a fost concretizată, potrivit dispozițiilor art.9 alin.(2) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, în obligația de a include în *ORI* setul minim de servicii de interconectare stabilit prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003.

În acest sens, potrivit dispozițiilor art.2 alin.(1) și (2) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *"Art.2. – (1) Operatorul are obligația de a include în oferta de referință pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care o operează, denumită în continuare ORI, elaborată în conformitate cu prevederile Deciziei președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.147/2002 privind principiile și*

precondițiile ofertei de referință pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie fixă, setul minim de servicii de interconectare stabilit prin prezenta decizie, împreună cu condițiile, inclusiv referitoare la tarife, în care aceste servicii vor fi oferite Beneficiarilor.

(2) ORI trebuie să fie suficient de detaliată pentru a permite interconectarea la toate punctele rețelei unde acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și pentru a asigura că Beneficiarii nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat."

Rezultă de aici că, în temeiul obligației de transparentă, *Romtelecom* a fost obligată să introducă în *ORI* setul minim de servicii de interconectare stabilit prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, împreună cu toate condițiile, inclusiv referitoare la tarife, termenii și detaliile privind interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale. Prin decizia sus-menționată, *ANRC* nu a stabilit în amănunt regimul juridic al furnizării serviciilor de linii închiriate-segmente terminale de către *Romtelecom*, ci doar a definit principiile, obligând pârâta să detalieze, prin *ORI*, modalitățile de îndeplinire a obligației de a asigura interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale.

Ulterior, în temeiul dispozițiilor art.9 alin.(4) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, potrivit căreia autoritatea de reglementare are dreptul de a *"impune modificări ale ofertei de referință, pentru a asigura implementarea corespunzătoare a obligațiilor impuse în conformitate cu dispozițiile prezentei ordonanțe"*, prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1330/2004, pe lângă modificarea și completarea Deciziei președintelui *ANRC* nr.147/2002 și a Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003, au fost impuse și anumite clauze în *ORI* în vederea asigurării unei implementări cât mai eficiente a obligațiilor impuse în sarcina *Romtelecom*.

Din punct de vedere procedural, furnizarea serviciilor de linii închiriate-segmente terminale de către *Romtelecom* se realizează prin încheierea, în urma unei solicitări a operatorului interesat, a unui acord-cadru de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale². Potrivit dispozițiilor art.10 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *"Termenul maxim de negociere în vederea încheierii unui acord-cadru de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale pe baza ORI este de 2 luni de la data primirii de către Operator a unei cereri în acest sens"*, iar, potrivit dispozițiilor art.11 alin.(1) din aceeași decizie, *"Operatorul va asigura implementarea prevederilor acordului-cadru de interconectare astfel încât, pentru fiecare tip de linii închiriate, termenul maxim de livrare către Beneficiari a liniilor închiriate-segmente terminale solicitate să fie egal cu termenul obișnuit de livrare a liniilor închiriate-circuite totale de către Operator pe piața cu amănuntul."*

² În cauza de față, părțile au încheiat un acord-cadru de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale la data de 20 august 2004, documentul fiind înregistrat la *Equant* cu nr.DS/BP/200/04/23.08.2004 și la *Romtelecom* cu nr.204/02/7149/03.09.2004;

2. Condițiile de furnizare a serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale

2.1. Serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale. Noțiuni

Potrivit dispozițiilor art.2 lit.v) din *Regulament*, linia închiriată-segment terminal reprezintă *"segmentul de linie închiriată-circuit total³ delimitat de un punct de interconectare pentru linii închiriate, situat la nivelul rețelei de transmisiuni regionale, al rețelei de transmisiuni locale subordonate sau al rețelei de acces subordonate, potrivit arhitecturii rețelei, și un punct terminal din zona deservită de nodul de transmisiuni, aferent comutatorului de tranzit dintr-o rețea PSTN/ISDN sau de nodul de transmisiuni echivalent dintr-o rețea publică de comunicații electronice în raport de care este determinată rețeaua de transmisiuni regională [...]"*, iar serviciul de linii închiriate-segmente terminale reprezintă *"serviciul de linii închiriate care oferă acest segment pe piața de gros"*.

De asemenea, potrivit dispozițiilor art.2 lit.s) și u) din *Regulament*, prin punct terminal se înțelege punctul fizic la care unui utilizator i se furnizează accesul la o rețea publică de comunicații electronice⁴, respectiv prin punct de interconectare pentru linii închiriate se înțelege punctul fizic unde se poate realiza interconectarea între segmentele unei linii închiriate-circuit total, furnizate de furnizori diferiți și care delimitează rețelele acestor furnizori.

Serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale reprezintă, potrivit dispozițiilor art.5 alin.(2) din Decizia președintelui ANRC nr.1379/2003, serviciul de interconectare⁵ prin care *Romtelecom* asigură o capacitate de transmisie transparentă și permanentă, dedicată beneficiarului, între un punct terminal al rețelei *Romtelecom* și un punct de interconectare pentru linii închiriate, în condițiile prevăzute în această decizie.

Din punct de vedere structural, o linie închiriată-segment terminal este constituită dintr-o legătură de acces la operator, una sau nicio legătură a rețelei de transmisiuni, una sau nicio componentă de agregare de capacitate de $nx64$ kbit/s până la 2048 kbit/s și o legătură de acces la utilizatorul final, prin care se asigură cel puțin un canal de capacitate

³ Linia închiriată-circuit total reprezintă, potrivit dispozițiilor art.2 lit.t) din *Regulament*, capacitatea de transmisie transparentă și permanentă între două puncte terminale aparținând aceleiași rețele publice de comunicații electronice sau unor rețele publice de comunicații electronice diferite.

⁴ De asemenea, potrivit dispozițiilor art.2 alin.(1) lit.f) din Legea nr.304/2003 pentru serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile de comunicații electronice, cu modificările și completările ulterioare, prin punct terminal al rețelei se înțelege *"punctul fizic la care unui abonat i se furnizează accesul la o rețea publică de comunicații; în cazul rețelelor care utilizează comutarea sau rutarea, punctul terminal este identificat prin intermediul unei adrese specifice de rețea, care poate fi asociată numărului sau numelui unui abonat"*;

⁵ Potrivit dispozițiilor art.2 alin.(1) lit.l) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, interconectarea reprezintă *"legătura fizică și logică realizată între rețele publice de comunicații pentru a permite comunicarea între utilizatorii rețelelor sau accesul la servicii; serviciile pot fi furnizate de către părțile implicate sau de către alte părți care au acces la rețeaua respectivă; interconectarea este o formă specifică de acces realizată de operatorii de rețele publice de comunicații"*;

de transmisiuni permanent și transparent între un punct de interconectare cu rețeaua operatorului și un punct terminal al rețelei *Romtelecom* situat la locația unui utilizator final, ambele puncte fiind situate în cadrul aceleiași regiuni tehnice, astfel cum acestea au fost identificate în cadrul rețelei *Romtelecom*⁶. Serviciul asigurat de *Romtelecom* nu modifică în niciun fel datele și informațiile transmise prin intermediul liniei închiriate (este transparent), suportul serviciului oferit fiind disponibil utilizatorului 24 ore pe zi, 7 zile pe săptămână (este permanent), indiferent dacă acesta este utilizat sau nu, respectiv dacă legătura de comunicație este deschisă sau închisă (este dedicat).

2.2. Obligația Romtelecom de furnizare a serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale

Potrivit dispozițiilor art.5 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *Romtelecom* are obligația să ofere oricărui operator interesat serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, în condițiile prevăzute în această decizie.

În ceea ce privește tipurile de linii închiriate-segmente terminale care fac obiectul obligației de furnizare a serviciului de interconectare ce incumbă pârâtei, potrivit dispozițiilor art.5 alin.(3) din decizia sus-menționată, *Romtelecom* va pune la dispoziție beneficiarilor serviciul de interconectare cel puțin pentru:

- a) tipurile de linii închiriate-segmente terminale prevăzute în Anexa 2 din decizie;
- b) toate tipurile de linii închiriate-segmente terminale reprezentând parte a liniilor închiriate-circuit total, inclusiv a liniilor închiriate internaționale, oferite de pârâtă pe piața cu amănuntul.

Astfel, tipurile de linii închiriate-segmente terminale prevăzute în Anexa 2 la Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003 sunt linii închiriate cu caracteristici tehnice armonizate la nivelul Uniunii Europene (analogică pentru servicii de voce de calitate normală, analogică pentru servicii de voce de calitate specială, digitală de 64 kbit/s, digitală nestructurată de 2048 kbit/s, digitală structurată de 2048 kbit/s), precum și alte tipuri de linii închiriate (digitală structurată de 34.368 kbit/s, digitală nestructurată de 34.368 kbit/s, digitală structurată de 139.264 kbit/s, digitală nestructurată de 139.264 kbit/s, digitală de 155 Mbit/s), iar, în afară de aceste tipuri de linii închiriate, *Romtelecom* mai are obligația de a oferi serviciul de interconectare pentru toate tipurile de linii închiriate-segmente terminale pe care le furnizează pe piața cu amănuntul.

⁶ Potrivit dispozițiilor art.2 lit.q) din *Regulament*, o rețea de transmisiuni regională reprezintă "porțiunea unei rețele de transmisiuni care asigură transportul semnalelor între rețelele de transmisiuni locale aflate în subordinea unui nod de transmisiuni aferent unui comutator de tranzit dintr-o rețea PSTN/ISDN sau a unui nod de transmisiuni echivalent dintr-o altă rețea publică de comunicații electronice, precum și între aceste rețele de transmisiuni locale și rețeaua de transmisiuni națională", iar, potrivit pct.1 – "Definiții" din anexa B la *ORI* (versiunea 8.e actualizată la data de 29 noiembrie 2006), regiunea reprezintă "Una din cele opt zone geografice definite de Romtelecom și în cuprinsul căreia operează o Rețea de Transmisiuni Regională. Sunt opt regiuni, fiecare fiind considerată ca o Zonă Tehnică de către Romtelecom".

Potrivit dispozițiilor art.6 alin.(1) și (4) din Decizia președintelui ANRC nr.1379/2003, *"Art.6. – (1) Operatorul va oferi servicii de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale la toate punctele de acces prevăzute la art.7 alin.(1) lit.a), în măsura în care solicitările sunt rezonabile. Refuzul Operatorului trebuie să fie temeinic justificat și va fi comunicat în scris solicitantului și ANRC.*

[...]

(4) Orice limitare privind furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale sau a altor servicii, în conformitate cu prevederile prezentei decizii, trebuie prevăzută expres în ORI, menționându-se și data estimativă când limitarea în cauză va fi înlăturată."

Așadar, ca regulă, Romtelecom are obligația să furnizeze servicii de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale la toate punctele de acces prevăzute la art.7 alin.(1) lit.a) din decizia sus-menționată, iar, în cazurile în care anumite solicitări din partea unui operator nu pot fi soluționate, pârâta trebuie să motiveze temeinic refuzul, care va fi comunicat în scris solicitantului și ANRCTI. De asemenea, în situațiile în care există limitări cu caracter general privind furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, acestea trebuie prevăzute expres în ORI împreună cu data estimativă când vor fi înlăturate.

În acest sens, Comisia arată că, în ceea ce privește situațiile în care Romtelecom poate refuza furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, prevederile art.III pct.24 din Decizia președintelui ANRC nr.1330/2004 au modificat și completat anexa B, capitolul 6 din ORI. Astfel, potrivit pct.6.1 lit.C) și D) din anexa B la ORI, situațiile în care Romtelecom nu are obligația de a furniza serviciul de linii închiriate-segmente terminale în condițiile prevăzute în ORI sunt prevăzute în mod expres și privesc exclusiv cazurile în care infrastructura de stâlpi sau canalizație necesară nu este disponibilă și Romtelecom trebuie să construiască stâlpi sau să sape canalizație pentru o distanță mai mare de 500 metri pentru a ajunge la punctul terminal al rețelei sau punctul de interconectare, respectiv în cazul în care capacitatea în rețeaua de transmisiuni nu este disponibilă. Potrivit pct.6.2 din anexa B la ORI, *"Capacitatea în rețeaua de transmisiuni nu este disponibilă atunci când Romtelecom trebuie să înlocuiască cartelele de trunchi pentru a mări capacitatea maximă din rețea pentru a furniza liniile închiriate-segmente terminale comandate de Operator. Pentru a evita orice dubiu, lipsa cartelelor tributare, acces/grooming/multiplexoare, add-drop/de-multiplexoare sau cros-conectori (DXCs) pentru multiplexare/de-multiplexare/canale de capacitate cros-conectoare de 2Mb sau mai puțin de 2Mb, precum și lipsa oricărui echipament auxiliar necesar pentru furnizarea capacității sau pentru realizarea interconectării nu este considerată lipsă de capacitate în rețeaua de transmisiuni."*

În ambele cazuri menționate mai sus, Romtelecom va informa solicitantul și ANRCTI asupra situației de fapt și, în măsura posibilităților, va pune la dispoziție operatorului configurații alternative sau va furniza serviciul în condiții nereglementate stabilite prin negociere.

Din documentele aflate la dosarul cauzei (de exemplu, adresa *Romtelecom* nr.227/10682/17.10.2005, înregistrată la *Equant* cu nr.1023/18.10.2005), rezultă că pârâta refuză să furnizeze reclamantei serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în cazul nodurilor de transmisiuni unde nu sunt disponibile echipamente "Newbridge" și, în anumite cazuri, în aceste noduri furnizează serviciul de linii închiriate utilizând alte soluții tehnice, serviciul fiind tarifat în conformitate cu oferta pârâtei pe piața cu amănuntul. Or, după cum am arătat și mai sus, lipsa echipamentelor "Newbridge" în anumite noduri de transmisiuni nu reprezintă un motiv pentru care *Romtelecom* poate refuza furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, argumentele privind limitările tehnice invocate de pârâtă fiind netemeinice deoarece echipamentele "Newbridge" se încadrează în categoria cros-conectori (DXCs) pentru multiplexare/de-multiplexare/canale de capacitate cros-conectoare de 2Mb sau mai puțin de 2Mb.

Comisia mai arată că, potrivit dispozițiilor art.6 alin.(1) Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *Romtelecom* are obligația să ofere serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale la toate punctele de acces prevăzute la art.7 alin.(1) lit.a) din decizie. Potrivit acestor dispoziții, *"Art.7. – (1) Operatorul are obligația să prevadă în ORI următoarele informații referitoare la punctele sale de acces:*

a) pentru fiecare nod de transmisiuni aferent unui comutator de tranzit din rețeaua Operatorului, o listă cuprinzând toate nodurile de transmisiuni de la nivelul rețelei de transmisiuni regionale din care acesta face parte, toate nodurile de transmisiuni de la nivelul rețelelor de transmisiuni locale subordonate, respectiv toate nodurile de transmisiuni de la nivelul rețelelor de acces subordonate, conform arhitecturii rețelei".

Potrivit prevederilor art.7 alin.(1) lit.b) pct.II din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, pentru fiecare din punctele de acces definite de nodurile de transmisiuni prevăzute la art.7 alin.(1) lit.a), *Romtelecom* are obligația să prevadă în *ORI* informații privind *"reprezentarea grafică a zonei geografice deservite direct prin intermediul rețelei de acces aferente nodului respectiv (zonă pentru care există sau poate fi construită buclă locală) sau indirect, prin intermediul rețelei de acces aferente oricărui alt nod din cadrul aceleiași rețele de transmisiuni regionale, situat:*

- 1. pe un nivel ierarhic inferior acestuia, conform arhitecturii rețelei; sau*
- 2. pe același nivel ierarhic, conform arhitecturii rețelei; sau*
- 3. pe un nivel ierarhic inferior nodurilor prevăzute la pct.2., conform arhitecturii rețelei", iar, potrivit prevederilor art.7 alin.(2), "Zona geografică deservită de un nod de transmisiuni (zona geografică în care, stabilind un punct terminal al rețelei, acesta poate fi conectat la nodul de transmisiuni respectiv, capacitatea definită între acest punct terminal și nodul de transmisiuni constituind o linie închiriată-segment terminal) nu poate fi mai redusă ca întindere decât zona geografică deservită de același nod în cazul furnizării de către Operator a serviciilor de linii închiriate pe piața cu amănuntul."*

Așadar, referitor la nodurile de transmisiuni, dispozițiile sus-menționate nu fac nicio distincție în ceea ce privește tehnologiile disponibile și echipamentele utilizate pentru

furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, iar, în vederea asigurării respectării obligației de transparentă prevăzute la art.7 alin.(1) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, pârâta trebuie să prevadă în *ORI* informațiile sus-menționate în cazul tuturor nodurilor de transmisiuni, iar nu numai pentru nodurile în care sunt disponibile echipamente "Newbridge".

Având în vedere considerentele sus-menționate, în cazurile în care în anumite noduri de transmisiuni nu sunt disponibile echipamente "Newbridge" sau nu mai există capacitate disponibilă în aceste echipamente, *Romtelecom* are posibilitatea de a utiliza alte tipuri de tehnologii și echipamente decât "Newbridge" care se încadrează în categoria cros-conectori (DXCs) pentru multiplexare/de-multiplexare/canale de capacitate cros-conectoare de 2Mb sau mai puțin de 2Mb, pârâta având obligația de a furniza serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în condițiile Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003.

De asemenea, referitor la obligația de nediscriminare ce incumbă *Romtelecom*⁷, *Comisia* arată că susținerile pârâtei privind încălcarea acestei obligații în cazul în care ar utiliza alte tehnologii și echipamente decât "Newbridge" pentru furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale sunt neîntemeiate deoarece, după cum am arătat mai sus, în scopul promovării principiului neutralității tehnologice, dispozițiile Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003 nu fac nicio distincție în ceea ce privește tehnologiile ce pot fi utilizate în vederea furnizării serviciului. Dimpotrivă, după cum vom arăta în continuare, în vederea respectării obligației de nediscriminare, pârâta are obligația de furniza reclamantei serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale utilizând tehnologiile sau soluțiile tehnice practice pe piața cu amănuntul.

Astfel, din interpretarea logică și sistematică a dispozițiilor art.5 alin.(3) lit.b) și art.6 alin.(1) și (4) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003 menționate anterior, rezultă că, în afara situațiilor prevăzute la pct.6.1 lit.C) și D) din anexa B la *ORI*, *Romtelecom* nu poate restrânge aria tehnologiilor și a soluțiilor tehnice utilizate pentru furnizarea serviciilor de linii închiriate-segmente terminale pe piața de gros față de serviciile de linii închiriate sau de alte servicii având ca suport linii închiriate oferite pe piața cu amănuntul.

Având în vedere aceste considerente, precum și faptul că, potrivit ofertei publice prezentate în cadrul documentelor "Informații utile privind furnizarea serviciilor"⁸ și

⁷ Potrivit prevederilor art.3 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, "*Art.3. – Obligația de nediscriminare va fi îndeplinită în următoarele condiții:*

a) *Operatorul are obligația să aplice condiții echivalente de interconectare în circumstanțe echivalente tuturor persoanelor care solicită sau care beneficiază deja de interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care acesta o operează;*

b) *Operatorul are obligația să pună la dispoziție terților toate serviciile și informațiile necesare pentru realizarea interconectării pentru linii închiriate-segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care o operează, în aceleași condiții, inclusiv în ceea ce privește calitatea, cu cele oferite pentru propriile servicii sau pentru serviciile furnizate persoanelor din același grup".*

⁸ Document disponibil la adresa http://www.romtelecom.ro/objects/ro/1901/Informatii_Utile.pdf, ediția 01.09.2006, capitolul "*Servicii naționale de linii închiriate și comunicații de date*", pag.42-48;

"Tarife"⁹, disponibile pe pagina de Internet a *Romtelecom*, pârâta furnizează pe piața cu amănuntul servicii de linii închiriate, precum și alte servicii de comunicații electronice destinate publicului având ca suport linii închiriate utilizând tehnologii și soluții tehnice variate (de exemplu "xDSL", "Frame Relay", "ATM", "IP"), rezultă că *Romtelecom* are obligația de a utiliza aceste tehnologii și soluții tehnice inclusiv pentru furnizarea de servicii de linii închiriate-segmente terminale pe piața de gros.

De asemenea, din documentele aflate la dosar (adresa *Romtelecom* nr.204/02/5423/26.09.2005, înregistrată la *Equant* cu nr.940/26.09.2005), precum și din susținerile pârâtei exprimate în cadrul dezbaterilor (consemnate în procesul-verbal al întâlnirii din data de 31 mai 2006), rezultă că, în prezent, *Romtelecom* furnizează serviciul de linii închiriate pentru capacități structurate de nx64 kbit/s în configurația "ISDN blocat" pe piața cu amănuntul (inclusiv către *Equant*), ca soluție tehnică alternativă, în cazurile în care în anumite noduri de transmisiuni nu sunt disponibile echipamente "Newbridge" sau nu mai există capacitate disponibilă în aceste echipamente, serviciul fiind tarifat în conformitate cu oferta pârâtei pe piața cu amănuntul. Or, după cum am arătat mai sus, lipsa echipamentelor "Newbridge" nu reprezintă o limitare justificată privind furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale și, în consecință, pârâta are obligația de a utiliza orice alte echipamente, tehnologii sau soluții tehnice utilizate pe piața cu amănuntul în vederea furnizării serviciului în condițiile Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003.

Având în vedere considerentele sus-menționate, *Comisia* apreciază că, în cazurile în care dispune de suporturile și tehnologiile necesare pentru furnizarea serviciului de linii închiriate în configurația "ISDN blocat", *Romtelecom* are obligația, potrivit prevederilor art.5 alin.(3) lit.b) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, de a furniza, la solicitarea *Equant*, serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în această configurație, în condițiile și la tarifele prevăzute în acordul de interconectare încheiat între părți pe baza *ORI*.

Întrucât în cadrul dezbaterilor pârâta a arătat că, în ceea ce privește liniile închiriate furnizate în prezent în configurația "ISDN blocat", acestea vor fi transferate în perioada următoare pe o altă tehnologie, având în vedere prevederile art.3 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, în scopul asigurării respectării obligației de nediscriminare, *Comisia* consideră că perioada pentru care *Romtelecom* este obligat să asigure furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale utilizând tehnologiile sau soluțiile tehnice practicate pe piața cu amănuntul, inclusiv în configurația "ISDN blocat", aceasta nu trebuie să fie mai scurtă decât cea în care utilizează aceste tehnologii sau soluții tehnice pentru furnizarea serviciului către proprii clienți.

⁹ Document disponibil la adresa http://www.romtelecom.ro/objects/ro/1531/tarife_romana.pdf, versiunea 3.5, "Capitolul XVI. Linii închiriate naționale" și "Capitolul XVII. Linii închiriate și comunicații de date internaționale", pag.43-47.

2.3. Tarifele pentru serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale

Atât în sesizarea înaintată, cât și în cadrul dezbaterilor, reclamanta a susținut că *Romtelecom* a facturat eronat un număr de circuite solicitate în baza acordului de interconectare încheiat între părți în baza *ORI*, pârâta aplicând tarifele pentru serviciul de linii închiriate practicate pe piața amănuntul, în cazurile în care comenzile adresate priveau noduri de transmisiuni în care nu erau disponibile echipamente "Newbridge" sau nu mai exista capacitate disponibilă în aceste echipamente. De asemenea, în cazurile în care pârâta oferea în aceste noduri serviciul de linii închiriate în configurația "ISDN blocat", invocând aceleași limitări tehnice (lipsa echipamentelor "Newbridge"), *Romtelecom* furniza serviciul la tarifele practicate pe piața cu amănuntul.

Or, după cum am arătat la pct.2.2 din prezenta decizie, pârâta are obligația de a furniza serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în condițiile Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003, utilizând tehnologiile sau soluțiile tehnice practicate pe piața cu amănuntul. *Romtelecom* poate refuza furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în condițiile *ORI* doar în cazurile prevăzute la pct.6.1 lit.C) și D) din anexa B la *ORI* și, cu excepția acestora, pârâta are obligația de a furniza serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în condițiile și la tarifele prevăzute în Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, precum și în acordul de interconectare încheiat între părți în baza *ORI*.

În acest sens, *Comisia* învederează că, potrivit prevederilor art.4 alin.(2) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *"Operatorul are obligația de a percepe pentru furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale tarife fundamentate în funcție de costuri, determinate pe baza unui model de calculație a costurilor aprobat de ANRC sau, în lipsa unui astfel de model, pe baza altor metode aprobate de ANRC¹⁰. Tarifele vor fi suficient de detaliate pentru a asigura că solicitanții nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat."* De asemenea, având în vedere prevederile art.2 alin.(2) din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, potrivit căreia *"[...] Beneficiarii nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat"*, *Romtelecom* are obligația de a furniza serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale în configurațiile și la capacitățile solicitate de *Equant* la tarifele corespunzătoare prevăzute în *ORI*.

¹⁰ Potrivit dispozițiilor art.17 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, *"Art.17. – (1) Operatorul va supune aprobării ANRC tarifele pentru furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, care vor fi stabilite pe baza tarifelor practicate de către acesta pentru furnizarea serviciilor de linii închiriate pe piața cu amănuntul, ajustate în vederea eliminării costurilor specifice pieței cu amănuntul, sau, acolo unde nu este posibilă utilizarea acestei metode, pe baza tarifelor practicate pe piețele concurențiale comparabile sau a altor metode aprobate de ANRC."*

(2) Până la data aprobării de către ANRC a modelului de calculație a costurilor prevăzut la art.4 alin.(2), orice modificare a tarifelor pentru furnizarea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale va fi supusă aprobării prealabile a ANRC."

În consecință, pentru considerentele expuse anterior, tarifele maxime pentru serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale ce pot fi percepute de *Romtelecom* sunt cele prevăzute în *ORI*.

FAȚĂ DE CONSIDERENTELE PREZENTATE MAI SUS, PREȘEDINTELE AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII ȘI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI DECIDE:

Admite cererea reclamantei S.C. Equant Romania S.A., cu sediul în București, Str. Dimitrie Pompei nr.9-9A, sector 2, în contradictoriu cu pârâta S.C. Romtelecom S.A., cu sediul în București, str. Gârlei nr.1B, sector 1, și:

a) Obligă pârâta să furnizeze reclamantei serviciile de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale, cu respectarea prevederilor acordului de interconectare încheiat cu reclamanta pe baza Ofertei de referință pentru interconectare a S.C. Romtelecom S.A., ale Deciziei președintelui *ANRC* nr.1379/2003 privind interconectarea pentru linii închiriate-segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă, modificată prin Decizia președintelui *ANRC* nr.1330/2004, precum și ale prezentei decizii, astfel:

i) pârâta are obligația de a pune la dispoziția reclamantei serviciul de interconectare pentru tipurile de linii închiriate-segmente terminale prevăzute în Anexa nr.2 la Decizia președintelui *ANRC* nr.1379/2003, precum și pentru toate tipurile de linii închiriate-segmente terminale reprezentând parte a liniilor închiriate-circuit total, inclusiv a liniilor închiriate internaționale, oferite de S.C. Romtelecom S.A. pe piața cu amănuntul, categorie în care sunt incluse suporturile transparente, permanente și dedicate utilizate de S.C. Romtelecom S.A. pentru furnizarea serviciilor de date pe piața cu amănuntul; serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale va fi furnizat către reclamantă în toate configurațiile și utilizând toate tehnologiile pe care S.C. Romtelecom S.A. le folosește pe piața cu amănuntul ca suport transparent, permanent și dedicat pentru a furniza propriile servicii de linii închiriate, servicii de transmisiuni de date sau servicii de acces la Internet; și

ii) serviciul de interconectare pentru linii închiriate-segmente terminale va fi furnizat conform solicitării reclamantei, inclusiv pentru serviciile oferite în configurația "ISDN blocat", la toate comutatoarele digitale unde există suporturile și tehnologiile necesare pentru furnizarea serviciului, atât timp cât pârâta va utiliza suporturile și tehnologiile solicitate de reclamantă;

b) Obligă pârâta să aplice pentru serviciile menționate la lit.a) tarifele maxime corespunzătoare prevăzute în Oferta de referință pentru interconectare a S.C. Romtelecom S.A.

Prezenta decizie este obligatorie, se comunică părților și se publică pe pagina de internet a Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației.

Prezenta decizie constituie act administrativ-jurisdicțional, putând fi atacată în contencios administrativ, la Curtea de Apel București, în termen de 30 zile de la comunicare, fără parcurgerea procedurii prealabile prevăzute la art.7 din Legea contenciosului administrativ nr.554/2004.

**PREȘEDINTE,
DAN CRISTIAN GEORGESCU**

București, 28 iunie 2007
Nr. 2.121